

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/14**
28 August 2011

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي
العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول
قرطاجنة للسلامة الأحيائية

الاجتماع السادس

حيدر آباد، الهند، 5-1 أكتوبر / تشرين الأول 2012
البند 15 من جدول الأعمال المؤقت

الهيئات الفرعية (المادة 30)

منكرة من الأمين التنفيذي

أولاً - مقدمة

1 - قرر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية (COP-MOP) في اجتماعه الأول، أثناء نظره في المسائل الأخرى اللازمة للتنفيذ الفعال للبروتوكول، أن ينظر، في اجتماعه الثالث، في الحاجة إلى تعيين أو إنشاء هيئة فرعية دائمة تقدم المشورة في الوقت المناسب إلى مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول حول المسائل العلمية والتقنية الناشئة بالعلاقة إلى تنفيذ البروتوكول (المقرر BS-I/11، الفقرة 2).

2 - وفي اجتماعها الثاني، دعا مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، بعد نظره في المسائل العلمية والتقنية الأخرى التي قد تكون لازمة للتنفيذ الفعال للبروتوكول، الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات الدولية ذات الصلة إلى أن تقدم آراء، لينظر فيها اجتماعه الثالث، بشأن الحاجة إلى تعيين أو إنشاء هيئة فرعية دائمة تقدم المشورة في الوقت المناسب إلى مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول حول المسائل العلمية والتقنية الناشئة بالعلاقة إلى تنفيذ البروتوكول، بما في ذلك تقييم المخاطر وإدارة المخاطر، وكذلك تقديم آراء بخصوص طبيعة أي هيئة من هذا القبيل ينبغي إنشاؤها والمسائل المحددة التي يمكن أن تعالجها (المقرر BS-II/14 ، الفقرة 3). واستجابة لذلك، وردت تقارير من الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، ونيوزيلندا، والنرويج، والأرجنتين، وكندا، والولايات المتحدة الأمريكية، والتحالف العالمي للصناعة، وقد

** أعيد نشرها لأسباب تقنية.

* UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/1

أعربت جميع التقارير المقدمة، باستثناء واحد منها فقط، عن رأي يؤكد على عدم وجود أي مبرر، في هذه المرحلة، لإنشاء هذه الهيئة الفرعية.

3- ونظرت الأطراف في البروتوكول في اجتماعها الثالث في الآراء المعرب عنها في التقارير المقدمة، ولاحظت في مقررها وجود آليات محتملة مختلفة يمكن من خلالها تقديم المشورة العلمية والتكنولوجية إلى مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول. وبناءً على ذلك، قررت أن تنظر في اجتماعها الرابع في تلك الآليات المحتملة، بما في ذلك النظر، في جملة أمور، منها احتمال تعين أو إنشاء هيئة فرعية دائمة، أو استخدام الهيئات الفرعية أو الآليات التي يمكن إنشاؤها على أساس مخصص (المقرر BS-III/13). وفي هذا الصدد، طلب إلى الأمين التنفيذي أن يُعدّ ورقة لما قبل الاجتماع، لينظر فيها في هذا الاجتماع، بحيث تتضمن تقديرات تكاليف مختلف الآليات المحتملة وتأخذ أيضاً في الاعتبار النتائج ذات الصلة التي يتوصل إليها الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية، وأية مقررات ذات صلة صادرة عن الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف، فيما يتعلق باستعراض آثار وفعالية العمليات القائمة في إطار الاتفاقية.

4- وأحاطت الأطراف في البروتوكول، في اجتماعها الرابع، علمًا بالوثيقة التي أعدها الأمين التنفيذي (UNEП/CBD/BS/COP-MOP/4/12)، والتي تحدد خيارات الآليات المحتملة لتقديم المشورة العلمية والتكنولوجية والتكاليف التقديرية المرتبطة بكل آلية من الآليات المحتملة. وقد تضمنت الخيارات المتاحة ما يلي:

- (أ) إسناد الوظائف المنصلة بالبروتوكول إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (SBSTTA) التابعة لاتفاقية؛
- (ب) إنشاء هيئة فرعية مفتوحة العضوية للمشورة العلمية والتكنولوجية في إطار البروتوكول؛
- (ج) إنشاء هيئة فرعية صغيرة و دائمة للمشورة العلمية والتكنولوجية في إطار البروتوكول؛
- (د) إنشاء أفرقة مخصصة من الخبراء العلميين والتكنولوجيين (AHTEGs) من وقت لآخر، لمعالجة المسائل ذات الأولوية المحددة على النحو المطلوب؛
- (ه) الاستفادة من خدمات المنظمات الدولية والمنظمات الحكومية الدولية والهيئات الحكومية المختصة.

5- وقررت الأطراف في البروتوكول، في مقررها BS-IV/13، بعد أن أخذت الآثار المالية المترتبة على مختلف الآليات المحتملة في الاعتبار، تفضيل الخيار الرابع، أي إنشاء أفرقة مخصصة من الخبراء والتكنولوجيين لها صلاحيات محددة لمعالجة مسألة واحدة أو أكثر من المسائل العلمية والتكنولوجية كلما دعت الحاجة إلى ذلك. ووافقت الأطراف كذلك على أن تنظر، في اجتماعها السادس، في الحاجة إلى إنشاء هيئة فرعية مفتوحة العضوية للمشورة العلمية والتكنولوجية في إطار البروتوكول.

6- وقد أعدّت هذه المذكرة لتيسير المناقشات بشأن هذا البند. ويقدم القسم الثاني استعراضاً موجزاً للخبرات والدروس المستفادة من أفرقة الخبراء التكنولوجيين المخصصة التي أنشئت حتى الآن في إطار البروتوكول. ويعرض القسم الثالث تحليلاً عن الحاجة إلى إنشاء هيئة فرعية مفتوحة العضوية للمشورة العلمية والتكنولوجية في إطار البروتوكول، ويقدم القسم الأخير عناصر مشروع مقرر.

ثانياً - استعراض عمليات وخبرات أفرقة الخبراء التقنيين المخصصة

التي أنشئت في إطار البروتوكول

7- أنشأ مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (COP-MOP) حتى الآن فريقين مخصصين من الخبراء التقنيين (AHTEGs) - فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بإدارة المخاطر وتقييم المخاطر (AHTEG-RARM)، وفريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بالتقييم والاستعراض الثاني لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية (AHTEG-AR).

ألف- فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بإدارة مخاطر وتقييم

مخاطر الكائنات الحية المحورة

8- أنشأ الاجتماع الرابع للأطراف (المقرر BS-IV/11) فريق خبراء تقنيين مخصص معنى بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر (AHTEG-RARM) مع منتدى إلكتروني مفتوح العضوية بشأن الجوانب المحددة لتقدير المخاطر. وطلبت الأطراف في البروتوكول أيضاً إلى الأمين التنفيذي أن يعقد ، قبل كل اجتماع من المجتمعات فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر، أفرقة نقاش مخصصة ومؤتمرات آنية إقليمية تعقد عبر الإنترنط.

9- وتمثل صلاحيات فريق الخبراء، على النحو المحدد في المقرر BS-IV/11 فيما يلي: إعداد "خارطة طريق" بشأن الخطوات الضرورية لإجراء تقييم للمخاطر وفقاً للمرفق الثالث من البروتوكول، ووضع وثائق إرشادية بشأن جوانب محددة لتقدير المخاطر وإدارة المخاطر التي حدتها الأطراف، والنظر في الطرائق الممكنة للتعاون في تحديد هوية الكائنات الحية المحورة أو السمات المحددة التي قد تكون لها آثار ضارة على حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، مع الأخذ في الحسبان المخاطر على صحة الإنسان. وفي المقرر نفسه، طلب صراحة إلى فريق الخبراء هذا أن يستند في مداولاته، في جملة أمور، إلى المساهمة المستلمة من خلال المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية، وأفرقة النقاش المخصصة والمؤتمرات الإقليمية الآنية المعقدة عبر الإنترنط.

10- ورحت الأطراف في البروتوكول في اجتماعها الخامس "بالإرشادات المتعلقة بتقييم مخاطر الكائنات الحية المحورة" والتي وضعها فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر، ولاحظت أنه من المطلوب إجراء مزيد من الاستعراضات والاختبارات العلمية لتكريس فائدتها وإمكانية تطبيقها بشكل عام على الكائنات الحية المحورة من مختلف الأنواع التي أدخلت في البيئات المختلفة. وفي هذا الصدد، قررت الأطراف تمديد فترة ولاية هذا الفريق وكذلك تمديد فترة ولاية المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية، لتنقيح واختبار النسخة الأولى من الإرشادات وتقييم إمكانية تطبيقها وفائدة بشكل عام في مختلف الأنواع والبيئات المستقبلة. وتضمنت النتائج المتوقعة ما يلي:

(أ) إعداد نسخة منقحة من "الإرشادات المتعلقة بتقييم مخاطر الكائنات الحية المحورة"؛

(ب) وضع آلية تشمل معايير لإدخال تحديثات في المستقبل على قوائم المعلومات الأساسية؛

(ج) وضع إرشادات أخرى بشأن مواضع محددة جديدة في مجال تقييم المخاطر، بحيث يجري اختيارها استناداً إلى أولويات الأطراف واحتياجاتها وبراعة المواضع التي تنسى تحديدها في الفترة السابقة الفاصلة ما بين الدورتين.

11- وُتُّعيَّن الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة المشاركون في منتدى الخبراء الإلكتروني المفتوح العضوية استناداً إلى خبرتهم، وباستخدام معايير وصيغة مشتركة اعتمتها الأطراف لترشيح خبراء السلامة الأحيائية في قائمة الخبراء.

12- وقد اختارت الأمانة أعضاء هذا الفريق، بالتشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، من بين الخبراء الذين رشحهم الأطراف للمشاركة في منتدى الخبراء المفتوح العضوية استناداً إلى خبرتهم ومشاركتهم النشطة في المنتدى الإلكتروني ووفقاً لطريقة العمل الموحدة التي تنتهجها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية التابعة للاتفاقية (المقرر 10/8، المرفق الثالث)، بما في ذلك مراعاة التمثيل الجغرافي والتوازن بين الجنسين والشروط الخاصة بالبلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية. وقد اختير أيضاً عدد محدود من الخبراء من بين الأشخاص الذين رشحهم الجهات غير الأطراف والمنظمات ذات الصلة والذين شاركوا بنشاط في منتدى الخبراء الإلكتروني المفتوح العضوية، للمشاركة بصفة مراقب في هذا الفريق وفقاً للنظام الداخلي التي يحكم الاجتماعات التي تعقد في إطار البروتوكول.

13- وعمل فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر بشكل أساسي من خلال الإنترنٌت وعقد أربعة اجتماعات على مدى فترة أربع سنوات. وأنشأ هذا الفريق، في سياق أعماله، أفرقة عاملة فرعية (SWGs) عملت أيضاً بشكل أساسي من خلال الإنترنٌت، وعقدت اجتماعين مباشرين، بغية مواصلة تطوير خارطة الطريق والوثائق الإرشادية بشأن جوانب محددة لتقدير المخاطر وإدارة المخاطر.¹ وأنشئت بوابة تتضمن تخصيص أفرقة نقاش/قوائم بريد إلكتروني لكل فريق عامل فرعي لمساعدة فريق الخبراء التقنيين المخصص في تنفيذ مهامه. ولا يمكن إلا للأعضاء الفريق العامل الفرعي المحدد وعدد قليل من الخبراء الذين يدعوهُم رئيس هذا الفريق الفرعي عرض منشوراتهم في فريق النقاش/قائمة البريد الإلكتروني المعنية، غير أنه يمكن لجميع أعضاء فريق الخبراء التقنيين المخصص قراءة هذه المنشورات على البوابة.

14- واستفاد فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر في أعماله من النتائج التي خلصت إليها أفرقة النقاش المخصصة على الإنترنٌت وباللغة عددها 32 فريقاً بشأن ماضي مختلف، ومن الجولات الثلاث للمؤتمرات الإقليمية عبر الإنترنٌت (12 دورة) والتي عقدت في إطار منتدى الخبراء الإلكتروني المفتوح العضوية. وأتاحت هذه الأدوات الإلكترونية منبراً أوسع نطاقاً سمح للخبراء من مختلف المؤسسات تقديم مساهمات في أعمال فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر.

15- وأوصى فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر في تقريره (UNEП/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/10) بجملة أمور منها إقرار "الإرشادات بشأن تقييم مخاطر الكائنات الحية المحورة" وتعيين فريق صغير من الخبراء لتحديث قائمة المواد الأساسية المرتبطة بالإرشادات. وأوصى أيضاً بضرورة استمرار نشاط المنتدى الإلكتروني المفتوح العضوية وتزويد فريق الخبراء بأعضاء جدد واحتياجات منقحة ليتاح له، حسب الاقتضاء؛ وضع إرشادات بشأن الماضي الجديدة في مجال تقييم المخاطر وإدارة المخاطر والتي تُختار استناداً إلى احتياجات وأولويات الأطراف.

¹ تعنى الأفرقة العاملة الفرعية (SWGs) بما يلي: (1) خارطة طريق تقييم المخاطر؛ (2) المحاصيل الحية المحورة المقاومة أو المتحملة للإجهادات الأحيائية؛ (3) الكائنات الحية المحورة ذات الجينات أو السمات المكذبة؛ (4) البعض الحي المحور؛ (5) الأشجار الحية المحورة؛ (6) رصد الآثار الطويلة الأجل للكائنات الحية المحورة التي تُطلق في البيئة.

16- وتنصمن الخبرات والدروس الأساسية المستفادة، والتي يمكن أن تكون مفيدة لأفرقة الخبراء المخصصة الأخرى في إطار البروتوكول ما يلي:

(أ) ساهم منتدى الخبراء الإلكتروني المفتوح العضوية، بما في ذلك أفرقة النقاش المخصصة والمؤتمرات الإقليمية الآتية التي تعقد عبر الإنترن特 إلى حد كبير في نجاح أعمال فريق الخبراء التقنيين المخصص. وساعدت هذه الجهات في تعزيز النقاش المفتوح، وأضافت إلى عمل فريق الخبراء التقنيين المخصص مدخلات أسممت بها طائفة واسعة من الخبراء، الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة. وأدى منتدى الخبراء الإلكتروني المفتوح العضوية إلى زيادة الشفافية وارتفاع مستوى ملكية النتائج المستخلصة من عملية فريق الخبراء التقنيين المخصص؛

(ب) أتاح طلب ترشيح الخبراء للمشاركة في منتدى الخبراء الإلكتروني المفتوح العضوية وعقد أفرقة النقاش المخصصة والمؤتمرات الإقليمية الآتية عبر الإنترن特 قبل الاجتماعات الفعلية لفريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر، للأمانة أن تحدد، بالتشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، الخبراء الأكثر نشاطاً من كل منطقة للعمل في فريق الخبراء التقنيين المخصص؛

(ج) أدى إنشاء الفرق العاملة الفرعية التي تتتألف من أعضاء فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر وعدد قليل من المتخصصين في مواضيع محددة والذين دعوا إلى تقديم إسهاماتهم التقنية وإثراء عمل فريق الخبراء التقنيين المخصص إلى وضع منهاج لتقسيم العمل وتيسير إجراء المناقشات المركزية التي ساعدت على زيادة الكفاءة والإنجذبة؛

(د) على الرغم من تيسير إجراء الجزء الأعظم من المناقشات بنجاح عبر الإنترن特، فإن الاجتماعات المباشرة تعدّ وسيلة هامة في السعي إلى إيجاد حل توافقية بين الآراء المتباعدة حيث ثبت أنه من الصعب تحقيق ذلك عبر الإنترن特.

17- وعلى العموم، فقد اضططع فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر بشكل فعال بالمهمة التي أوكلت إليه. وقد تود الأطراف في البروتوكول أن تأخذ في الاعتبار خبرته التشغيلية والمارسات والدروس الجيدة المستفادة منه في إنشاء أفرقة مخصصة أخرى من الخبراء التقنيين في المستقبل.

باء- فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بالتقدير والاستعراض الثاني لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية

18- قررت الأطراف في البروتوكول في اجتماعها الخامس أن تُنشئ، رهناً بتوافر الأموال، فريق خبراء تقنيين مخصص ومتوازن إقليمياً لاستعراض تحليل المعلومات عن تنفيذ البروتوكول وتقديم توصيات لينظر فيها الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول، وذلك بهدف تيسير إجراء التقييم والاستعراض الثاني لفعالية البروتوكول (المقرر BS-V/15 ، الفقرة 3).

19- وعقد فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بالتقدير والاستعراض الثاني لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية اجتماعاً مباشراً واحداً في الفترة من 14 إلى 16 مايو/أيار 2012 في فيينا، النمسا. واستعرض تحليل الوضع القائم والاتجاهات في تنفيذ مختلف أحكام البروتوكول استناداً إلى موجز تجمعي أعده الأمين التنفيذي

وتضمن المعلومات المستمدة من 143 تقريراً من التقارير الوطنية الثانية التي قدمت إلى الأمانة بحلول 31 ديسمبر/كانون الأول 2011 (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/16)، والتحليل الذي أعده أحد الخبراء الاستشاريين استناداً إلى معلومات وردت من مصادر مختلفة (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/17/Add.1).²

20- وقدم فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتقدير والاستعراض الثاني في تقريره (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/INF/21) عدداً من التوصيات التي تهدف إلى تحسين تنفيذ البروتوكول. واقتصر أيضاً أن توضع، في الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف، عملية وآلية للتحضير لإجراء التقدير والاستعراض الثالث لفعالية البروتوكول وتقدير منتصف المدة للخطة الاستراتيجية للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي. وفي هذا الصدد، اقترحت المذكورة التي أعدها الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/6/17) أن ينشئ الاجتماع السادس للأطراف فريق خبراء تقنيين مخصص معني بالخطة الاستراتيجية وتقدير فعالية بروتوكول فرطاجنة للاضطلاع بالأعمال التحضيرية اللازمة لإجراء التقدير والاستعراض الثالث لفعالية البروتوكول وتقدير منتصف المدة للخطة الاستراتيجية، بما في ذلك تحديد نطاق الاستعراض والتقييم والعملية المتعلقة بهما، ونوع البيانات المطلوبة، وكيفية جمعها وتحليلها، وتطوير أو تعزيز المؤشرات التي سيجري استخدامها.

ثالثاً - النظر في الحاجة إلى إنشاء هيئة فرعية مفتوحة العضوية

للمشورة العلمية والتقنية في إطار البروتوكول

21- حددت الأطراف حتى الآن عدداً قليلاً من المسائل العلمية والتقنية التي تتطلب من مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول إنشاء هيئة فرعية لتقديم المشورة. وبالإضافة إلى فريق الخبراء التقنيين المخصصين الذين جرى وصفهما في القسم السابق، فقد نظرت الأطراف في اجتماعها الأخيرين في إمكانية إنشاء فريق خبراء تقنيين مخصص معني بالاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية.

22- ونظرت الأطراف في اجتماعها الخامس في توصيات الاجتماع التسويقي السادس للحكومات والمنظمات التي تتفق أو تمول أنشطة بناء القدرات في مجال السلامة الأحيائية والتي تضمنت، في جملة أمور، اقتراح إنشاء فريق خبراء مخصص معني بالاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية وفقاً للاختصاصات المرفقة بالاقتراح (UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/4). وبعد نقاش طويل بشأن هذه المسألة، اتفقت الأطراف على أن تطلب إلى الأمين التنفيذي عقد مؤتمرات إقليمية عبر الإنترن特 لتيسير تبادل الآراء والمعلومات والخبرات بشأن الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية على أساس إقليمي، وتحديد المسائل المحتملة لمواصلة النظر فيها. وطلب أيضاً إلى الأمين التنفيذي أن يعقد، قبل الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف ورهاً بتوافر الموارد المالية، حلقة عمل متوازنة إقليمياً لتحليل أنشطة بناء القدرات، واحتياجات وأولويات الأطراف والحكومات الأخرى بشأن الاعتبارات الاجتماعية الاقتصادية، وتحديد خيارات للتعاون من أجل تلبية تلك الاحتياجات؛ وتبادل وتحليل المعلومات بشأن استخدام الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية في سياق المادة 26 من البروتوكول. وعلاوة على ذلك، طلب الأمين التنفيذي تجميع نتائج المؤتمرات وحلقات العمل التي تعقد عبر الإنترن特 وتقديم تقرير إلى الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف للنظر في اتخاذ المزيد من الخطوات (المقرر BS-V/3 ، الفقرات 21-28).

² تضمنت مصادر المعلومات ما يلي: التقارير الوطنية الثانية، وغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية، ولجنة الامتثال فيما يتعلق بوظائفها المعنية باستعراض المسائل العامة لامتنال، وآلية التسويق في مجال بناء القدرات وعمليات ومؤسسات أخرى ذات صلة.

23- وفي التقرير الذي أعده الأمين التنفيذي لينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل كاجتماًع للأطراف في البروتوكول في اجتماعه السادس، أوصي بإنشاء فريق خبراء تقنيين مخصص ليضطلع بحملة أمور منها ما يلي:

(أ) زيادة توضيح المفاهيم بشأن الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية؛

(ب) جمع واستعراض المعلومات المتعلقة بالآثار الاجتماعية والاقتصادية للكائنات الحية المحورة، بما في ذلك المعلومات المتاحة عن حالات محددة؛

(ج) وضع مبادئ توجيهية بشأن الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية في سياق الهدف التشغيلي 1-7 من الخطة الاستراتيجية والتي من شأنها أن تحدد جملة أمور منها الأسئلة الرئيسية التي يتبعن الإجابة عليها وتوفير الحد الأدنى من العناصر المشتركة التي يمكن استخدامها في دراسة الآثار الاجتماعية والاقتصادية للكائنات الحية المحورة.

24- وبالنظر إلى أن الأطراف لم تتمكن حتى الآن إلا من تعين المسائل الثلاث المذكورة أعلاه كمسائل تتطلب مشورة علمية وتقنية محددة، ونظراً لمحدودية توافر الأموال، فإنه قد لا يكون من الضروري إنشاء هيئة فرعية مفتوحة العضوية للمشورة العلمية والتقنية في إطار البروتوكول في هذه المرحلة. وقد يقرر اجتماع الأطراف أن يستمر، على أساس الحاجة، في إنشاء أفرقة مخصصة من الخبراء التقنيين وذات وليات محددة، لتقديم المشورة بشأن مسألة أو أكثر من المسائل العلمية والتقنية.

خامساً - عناصر مشروع مقرر

25- قد يود مؤتمر الأطراف العامل كاجتماًع للبروتوكول أن ينظر في عناصر مشروع المقرر التالي:

(أ) يحيط علماً بالخبرات والدروس المستفادة من فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتقييم المخاطر وإدارة المخاطر وفريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بـالتقييم والاستعراض الثاني لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية؛

(ب) يقرر أنه من غير الضروري، في هذه المرحلة، إنشاء هيئة فرعية مفتوحة العضوية للمشورة العلمية والتقنية في إطار البروتوكول؛

(ج) يقرر ضرورة أن يستمر، على أساس الحاجة، في إنشاء أفرقة مخصصة من الخبراء التقنيين وذات وليات محددة، لتقديم المشورة بشأن مسألة أو أكثر من المسائل العلمية والتقنية كلما دعت الحاجة إلى ذلك؛

(د) يقرر أن يأخذ في الاعتبار الخبرات والدروس المستفادة من الأفرقة المخصصة السابقة للخبراء التقنيين لدى إنشاء أفرقة خبراء مماثلة في المستقبل، بما في ذلك عقد منتديات إلكترونية مفتوحة العضوية للخبراء، حسب الاقتضاء، قبل عقد اجتماعات مباشرة لأفرقة الخبراء التقنيين المخصصة التي تنشأ في المستقبل؛

(ه) يدعو الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة إلى أن تقدم إلى الأمين التنفيذي، في موعد لا يتجاوز ستة أشهر قبل الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماًع للأطراف في البروتوكول، آراءها عن المسائل الأخرى الناشئة عن تنفيذ البروتوكول والتي قد تُطلب المشورة العلمية والتقنية بشأنها؛

(و) يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يُعد تجميعاً للآراء المقدمة من الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة لينظر فيها في الاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول؛

(ز) يقرر النظر في الحاجة إلى إنشاء هيئة فرعية مفتوحة للمشورة العلمية والتكنولوجية في إطار البروتوكول في اجتماعه الثامن بالتزامن مع التقييم والاستعراض الثالث لفعالية البروتوكول وتقييم منتصف المدة للخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية.
